



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
4 April 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации  
расовой дискриминации**  
Восьмидесятая сессия  
13 февраля – 9 марта 2012 года

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 9 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой  
дискриминации**

**Кувейт**

1. Комитет рассмотрел пятнадцатый–двадцатый периодические доклады Кувейта (CERD/C/KWT/15-20), представленные в одном документе, на своих 2133-м и 2134-м заседаниях (CERD/C/SR.2133 и 2134), состоявшихся 16 и 17 февраля 2012 года. На своих 2147-м и 2148-м заседаниях (CERD/C/SR.2147 и 2148), состоявшихся 27 и 28 февраля 2012 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует представление объединенных пятнадцатого–двадцатого периодических докладов государства-участника. При этом Комитет отмечает, что объединенные периодические доклады не в полной мере соответствуют всем положениям руководящих принципов Комитета, касающихся представления докладов. Он также выражает сожаление в связи с поздним представлением доклада, что не позволило Комитету должным образом проанализировать ход осуществления Конвенции на протяжении более чем десятилетия.

3. Комитет приветствует открытый и конструктивный диалог с делегацией в составе представителей различных секторов и выражает ей признательность за устную презентацию доклада и подробные ответы на вопросы в ходе его рассмотрения Комитетом.

## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по пересмотру своего законодательства в целях обеспечения лучшей защиты прав человека и осуществления Конвенции, и в частности принятие в 2005 году Закона № 17 о внесении поправок в Закон о выборах (Закон № 35 (1962 год)), который предоставил кувейтским женщинам всю полноту избирательных прав, включая право избирать и быть избранным.

5. Комитет с интересом отмечает, что со времени рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов государства-участника последнее присоединилось к ряду международных и региональных договоров по правам человека (или ратифицировало их), включая:

а) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (26 августа 2004 года);

б) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (26 августа 2004 года);

в) Конвенцию № 182 (1999) МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (15 августа 2000 года);

г) Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (12 мая 2006 года);

д) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Палермский протокол) (12 мая 2006 года);

е) Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (12 мая 2006 года).

6. Комитет приветствует также усилия государства-участника по корректировке своих политики, программ и административных мер в целях обеспечения лучшей защиты прав человека и осуществления Конвенции, и в частности:

а) издание Министерством социальных дел и труда декрета № 166 (2007 год) о запрещении конфискации проездных документов у лиц, работающих в частном секторе;

б) создание в ноябре 2010 года Центрального бюро по делам незаконных резидентов в целях решения проблемы бедуинов (не имеющих гражданства);

в) создание в соответствии с решением № 104 (2008 год) Министерства юстиции Высокого комитета по правам человека, в состав которого входит, в частности, Комитет по международным связям, отвечающий за подготовку периодических докладов в соответствии с международными договорами по правам человека;

г) создание в 2001 году по решению Министерства внутренних дел Комитета по правам человека, полномочного получать и рассматривать индивидуальные жалобы.

### **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

7. Комитет сожалеет по поводу того, что периодический доклад государства-участника не содержит статистических данных об этническом составе лиц, проживающих на территории Кувейта.

**В соответствии с пунктами 10–12 своих пересмотренных руководящих принципов, касающихся представления докладов (CERD/C/2007/1), Комитет рекомендует государству-участнику собирать и публиковать достоверные и полные статистические данные об этническом составе его населения, а также рассчитывать и публиковать экономические и социальные показатели в разбивке по этническим группам, в том числе показатели, касающиеся иммигрантов (на основе данных национальных переписей и обследований, учитывающих этнические и расовые аспекты (на основе самоидентификации)), с тем чтобы Комитет имел возможность с большим знанием дела оценивать ситуацию с соблюдением в Кувейте прав, предусмотренных Конвенцией. Комитет просит государство-участник представить ему такие дезагрегированные данные в следующем докладе.**

8. Комитет обеспокоен тем, что национальное законодательство не содержит определения расовой дискриминации, которое в полной мере соответствовало бы положениям статьи 1 Конвенции, а также общей нормы, запрещающей расовую дискриминацию в соответствии с Конвенцией (статья 1).

**Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в национальное законодательство, включив в него определение расовой дискриминации, в полной мере соответствующее положениям статьи 1 Конвенции.**

9. Принимая к сведению разъяснение делегации, которая сообщила, что высочайшим декретом Конвенция была инкорпорирована во внутреннее законодательство Кувейта и была опубликована на арабском языке в официальном печатном органе правительства, Комитет отмечает, что его беспокоит вопрос о том, действительно ли положения Конвенции применяются судами и учитываются в административных актах (статьи 1 и 2).

**Комитет просит государство-участник привести в следующем периодическом докладе примеры применения Конвенции судами и учета ее положений в административных актах.**

10. Отмечая, что государство-участник учредило министерским декретом специальный комитет для решения вопросов, связанных с созданием независимого национального учреждения по правам человека для защиты и поощрения прав человека в соответствии с Парижскими принципами, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что такой орган еще не создан (статья 2).

**Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 17 (1993 год) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно создать независимое национальное учреждение по правам человека для защиты и поощрения прав человека в соответствии с Парижскими принципами.**

11. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не присоединилось к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства (статья 2).

**Комитет предлагает государству-участнику вновь рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.**

12. Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в Уголовный кодекс не были внесены поправки, которые привели бы его в полное соответствие с положениями статьи 4 Конвенции, а также по поводу отсутствия законодательных положений, конкретно запрещающих распространение идей, основанных на расовом превосходстве и расовой ненависти, разжигание расовой ненависти и побуждение к дискриминации по расовому признаку, а также устанавливающих запрет на создание и деятельность расистских организаций (статья 4 а) и b)).

**Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 7 (1985 год), касающуюся законодательства, направленного на искоренение расовой дискриминации, и свою общую рекомендацию № 15 (1993 год) по статье 4 Конвенции, Комитет вновь рекомендует государству-участнику внести изменения в Уголовный кодекс, включив в него конкретные положения, запрещающие, в полном соответствии со статьей 4 Конвенции, распространение идей, основанных на расовом превосходстве и расовой ненависти, разжигание расовой ненависти и побуждение к дискриминации по расовому признаку, а также устанавливающие запрет на создание и деятельность расистских организаций.**

13. Принимая к сведению информацию о том, что в Национальное собрание Кувейта внесен законопроект о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием определения торговли людьми, а также в связи с тем, что указанный законопроект, устанавливающий уголовную ответственность за такую торговлю, до сих пор не принят (статьи 2 и 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику сформулировать определение торговли людьми и установить уголовную ответственность за такую торговлю, а также безотлагательно принять законодательство о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, которое соответствовало бы международным стандартам.**

14. Комитет обеспокоен тем, что в Закон о государственной службе (Закон № 15 (1979 год)) до сих пор не внесены поправки, запрещающие сотрудникам всех административных органов государства дискриминировать кандидатов на должности в органах государственного управления по признакам пола, происхождения, языка и религии (статьи 2 и 4).

**Комитет рекомендует безотлагательно принять поправки к Закону о государственной службе (Закон № 15 (1979 год)), запрещающие дискриминацию при приеме на работу в органы государственного управления по признакам пола, происхождения, языка и религии.**

15. Комитет обеспокоен тем, что ограничения на создание культовых учреждений и доступ к ним могут стать причиной косвенной расовой дискриминации по признаку этнической принадлежности, особенно среди неграждан (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по тому, чтобы все лица, проживающие на его территории, имели право на создание культовых учреждений и доступ к ним и чтобы любые ограничения в этой связи рассматривались в соответствии с международными стандартами в области прав человека, в том числе в соответствии с положениями междуна-**

**родных договоров, к которым присоединялось или которые ратифицировало государство-участник.**

16. Комитет беспокоит отсутствие в трудовом законодательстве конкретных положений, обеспечивающих защиту иностранных рабочих и домашней прислуги и гарантирующих их права в соответствии с международными стандартами. Он обеспокоен тем, что поправки к трудовому законодательству, в том числе к Закону № 6 (2010 год), регулирующие трудовые отношения в частном секторе, не распространяются на домашнюю прислугу, функции которой выполняют в основном иностранцы или лица иностранного происхождения, и не в полной мере регулируют условия их труда. Комитет обеспокоен также тем, что на домашнюю прислугу не распространяется и декрет № 166 (2007 год) Министерства социальных дел и труда о запрещении конфискации проездных документов у лиц, работающих в частном секторе (статьи 2, 5 и 6).

**С учетом своей общей рекомендации № 20 (1996 год) о недискриминации при осуществлении прав и свобод Комитет рекомендует государству-участнику дополнить трудовое законодательство конкретными положениями, обеспечивающими защиту иностранных рабочих и домашней прислуги и гарантирующими их права в соответствии с международными стандартами, включая конвенции МОТ, к которым присоединился Кувейт. Он также рекомендует государству-участнику принять поправки к Закону, регулирующие трудовые отношения в частном секторе, с тем чтобы он распространялся и на домашнюю прислугу и исчерпывающим образом регулировал условия ее труда. Комитет рекомендует внести изменения в декрет № 166 (2007 год) Министерства социальных дел и труда о запрещении конфискации проездных документов у лиц, работающих в частном секторе, с тем чтобы он также распространялся на домашнюю прислугу. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию № 189 (2011) МОТ, касающуюся обеспечения достойных условий труда для домашней прислуги.**

17. Комитет беспокоит положение бедуинов (не имеющих гражданства), многие из которых проживают в Кувейте в течение длительного времени, имеют все основания претендовать на гражданство, поддерживают реальные и прочные связи с государством или служили или служат в полиции, армии и других государственных структурах, а также положение детей, родившихся в Кувейте у иностранцев и лиц без гражданства. Отмечая, что в государстве-участнике уже подготовлена соответствующая "дорожная карта" и что Центральное бюро по делам незаконных резидентов намерено представить кабинету два списка кандидатов на натурализацию, Комитет выражает беспокойство в связи с низкими темпами натурализации, и в частности в связи с положением незарегистрированных бедуинов, не имеющих пропусков. Комитет обеспокоен также тем, что не все бедуины пользуются всеми основными правами человека, в том числе правом на получение гражданских документов, а также не имеют доступ к надлежащим социальным услугам, образованию, жилью, собственности, регистрации коммерческих предприятий и занятости. Кроме того, его беспокоит то, что они не всегда имеют возможность вернуться в Кувейт, что противоречит праву на свободное передвижение (статьи 2, 5 и 6).

**С учетом своей общей рекомендации № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику реализовать меры, предусмотренные разработанной им "дорожной картой", и найти справедливое, гуманное и всеобъемлющее решение проблемы бедуинов при уважении их достоинства. Объединенному комитету по предоставлению кувейт-**

ского гражданства следует рассмотреть возможность натурализации бедуинов, особенно проживающих в Кувейте в течение длительного времени и способных доказать наличие реальных и прочных связей с государством или служивших или служащих в полиции, армии и других государственных структурах, а также детей, родившихся в Кувейте у иностранцев и лиц без гражданства. Государству-участнику следует рассмотреть возможность предоставления негражданам, включая незарегистрированных бедуинов, не имеющих пропусков, вида на жительство и временного правового статуса. Комитет рекомендует государству-участнику выдавать гражданские документы всем лицам, проживающим на его территории, а также обеспечить доступ бедуинов к надлежащим социальным услугам, образованию, жилью, собственности, регистрации коммерческих предприятий и занятости. Он рекомендует государству-участнику обеспечить соблюдение права бедуинов на свободное передвижение, а также их права на возвращение в Кувейт.

18. Комитет обеспокоен тем, что действующее законодательство государства-участника не позволяет кувейтским женщинам, состоящим в браке с иностранцами, передавать свое гражданство своим детям и супругам наравне с кувейтскими мужчинами (статьи 2 и 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 25 (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации, свою рекомендацию № 29 (2002 год), касающуюся родового происхождения, и свою рекомендацию № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательные поправки, позволяющие кувейтским женщинам, состоящим в браке с иностранцами, передавать свое гражданство своим детям и супругам наравне с кувейтскими мужчинами.

19. Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике продолжает использоваться система спонсорства (кафала) в отношении домашней прислуги. Его, в частности, беспокоит отсутствие гарантий правовой защиты домашней прислуги в рамках такой системы, а также недостаточная подотчетность и недостаточный уровень ответственности работодателей и агентств по найму персонала. Его беспокоит также то, что в случае возникновения споров с работодателями лица, работающие в качестве домашней прислуги, зачастую депортируются из страны на основании административных решений без санкции суда и права на апелляцию (статьи 2, 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику упразднить систему спонсорства (кафала) и заменить ее системой, которая предусматривала бы выдачу лицам, работающим в качестве домашней прислуги, вида на жительство (при осуществлении правительством соответствующего контроля), что соответствовало бы международным стандартам. Он также рекомендует государству-участнику принять дополнительные поправки к Закону о занятости в частном секторе от 23 декабря 2009 года и учредить государственный орган, который регулировал бы вопросы занятости в частном секторе и обеспечивал бы гарантии защиты прав домашней прислуги, а также подотчетность и правовую ответственность работодателей и агентств по найму персонала. Государству-участнику следует провести ревизию системы, допускающей депортацию лиц, работающих в качестве домашней прислуги, на основании административных решений, и предусмотреть передачу соответствующих дел в суды с возможностью обжалования вынесенных судебных решений.

20. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что беженцы, признанные в качестве таковых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), и просители убежища, не имеющие возможности урегулировать свой статус в рамках действующего законодательства, регулирующего вопросы труда и занятости иностранцев, и системы спонсорства, фактически находятся в стране на нелегальном положении. Он обеспокоен также тем, что Министерство внутренних дел вновь ввело штрафы для беженцев, находящихся в Кувейте без законных на то оснований. Кроме того, Комитет беспокоит то, что в силу неурегулированности своего статуса беженцы, находящиеся под опекой УВКБ, не могут пользоваться основными правами, включая право на медицинское обслуживание и образование детей (статьи 5 и 7).

**С учетом своей общей рекомендации № 22 (1996 год) по статье 5 применительно к беженцам и перемещенным лицам и своей общей рекомендации № 30 (2004 год) Комитет рекомендует государству-участнику предоставить беженцам, признанным в качестве таковых УВКБ, и просителям убежища право на проживание в стране в соответствии с правовыми нормами, регулирующими вопросы труда и занятости иностранцев. Он также рекомендует Министерству внутренних дел отменить штрафы для беженцев за незаконное нахождение в Кувейте в качестве жеста поддержки и самих беженцев, и УВКБ. Комитет рекомендует государству-участнику урегулировать статус беженцев, находящихся под опекой УВКБ, с тем чтобы они могли пользоваться основными правами, включая право на медицинское обслуживание и образование детей.**

21. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что не все дети бедуинов охвачены системой бесплатного обязательного начального образования, которая финансируется в том числе за счет благотворительных фондов (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику распространить систему бесплатного обязательного начального образования на всех детей, проживающих на его территории, и максимально расширить доступ к среднему образованию.**

22. Комитет беспокоит то, что иностранные работники, и в частности лица, работающие в качестве домашней прислуги, не знают своих прав и обязанностей в соответствии с кувейтским законодательством, а также не знают, к кому обратиться за помощью в случае необходимости (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к информированию всех иностранных работников, включая лиц, работающих в качестве домашней прислуги, об их правах и обязанностях в соответствии с кувейтским законодательством, а также о том, к кому, в случае необходимости, они могут обратиться за помощью, на тех языках, которые они понимают.**

23. Комитет выражает беспокойство по поводу жестокого обращения и других злоупотреблений, которым подвергаются некоторые лица, работающие в качестве домашней прислуги, со стороны сотрудников полиции и иммиграционных органов. Его особенно беспокоят характер и масштабы злоупотреблений в отношении домашней прислуги со стороны работодателей. Он также обеспокоен положением домашней прислуги, оказавшейся в невыносимых условиях, но в течение трех лет не имеющей возможности сменить работодателя. Кроме того, Комитет беспокоит отсутствие у жертв злоупотреблений средств правовой

защиты, в том числе доступа к правосудию, компенсации и возмещению (статьи 2, 5, 6 и 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к расследованию случаев злоупотреблений в отношении домашней прислуги и судебному преследованию и наказанию виновных, а также к выплате жертвам компенсации и предоставлению им всех средств правовой защиты, предусмотренных Конвенцией, включая возмещение ущерба. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 13 (1993 год) о подготовке сотрудников правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека, Комитет также рекомендует обеспечить качественную правозащитную подготовку мировых судей, сотрудников правоохранительных органов и других государственных служащих. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику создать контролирующий орган, например управление омбудсмена или уполномоченного по вопросам защиты прав лиц, работающих в качестве домашней прислуги, и уполномочить их рассматривать жалобы и обеспечивать защиту таких лиц, а также следить за соблюдением законодательства. Он предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ревизии законодательства, запрещающего домашней прислуге покидать работодателя в течение первых трех лет работы, что в случае злоупотреблений ставит ее в невыносимые условия. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 26 (2000 год) по статье 6 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы жертвы злоупотреблений имели доступ к средствам правовой защиты, в том числе к правосудию, компенсации и возмещению.**

24. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, и в частности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к вопросу расовой дискриминации, включая Международную конвенцию 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

25. С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009 год) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к реализации положений Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года), при осуществлении Конвенции в рамках его внутренней правовой системы. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах по реализации положений Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

26. Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами защиты прав человека, и в частности вопросами борьбы с расовой дискриминацией, в процессе подготовки его следующего периодического доклада.



27. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет хотел бы сослаться на резолюции 61/148, 63/243 и 65/200 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно в письменной форме уведомить Генерального секретаря о своем согласии с поправкой.

28. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции относительно индивидуальных сообщений.

29. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступность его докладов для общественности в момент их представления и принять меры к публикации замечаний Комитета по этим докладом на официальном и, при необходимости, других широко используемых языках.

30. Отмечая, что государство-участник не представило свой базовый документ, Комитет призывает его представить этот документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов в рамках международных договоров по правам человека, и в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

31. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедур с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 13, 14 и 23 выше.

32. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 17, 18, 21, в связи с чем он просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах по выполнению этих рекомендаций.

33. Комитет рекомендует государству-участнику представить его двадцать первый–двадцать четвертый периодические доклады в одном документе до 4 января 2016 года с учетом руководящих принципов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничения в отношении объема докладов в рамках конкретных договоров (40 страниц) и объема общего базового документа (60–80 страниц) (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).